

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 11 Aout 1921

A. J. LEBLANC, Administrateur

## Appreciation

Après six années de protection toute maternelle dont m'a favorisé la Société L'Assomption, je me fais un devoir de la remercier publiquement et de lui exprimer toute ma reconnaissance pour tant de bienfaits. Je ne puis point juger de la valeur d'une telle protection. Un tel bienfait m'est inappréciable. Combien de jeunes gens désireux de s'instruire n'ont pas le bonheur de recevoir une bonne éducation par défaut de moyens ! Et à notre époque, combien nécessaire est la science ! Vue la valeur incommensurable de l'instruction aujourd'hui, la Société L'Assomption a été pour moi une grande bienfaitrice.

Mais en plus de la science, si importante de nos jours, l'Assomption m'a donné quelque chose de plus précieux encore, une éducation vraiment chrétienne. Grâce à elle, j'ai pu passer mes plus belles années de jeunesse au Collège Ste-Anne sous la protection si tendre et si paternelle des bons Pères Eudistes, dont le savoir, le dévouement et l'affection ne font jamais défaut. Je suis fier de mon séjour à Ste-Anne, et je ne puis trop louer mon Alma Mater. Mais je dois surtout remercier la Société L'Assomption, car elle est la cause d'un tel bienfait. Si les Pères Eudistes ont été pour moi de véritables pères, la Société L'Assomption a été pour moi la plus tendre des mères. Sans elle je ne serais jamais allé au Collège. C'est grâce à elle, qu'aujourd'hui j'ai le bonheur d'avoir un cours classique, et d'être préparé par une éducation solide et profondément chrétienne, à choisir une carrière plus élevée. Sans L'assomption, je n'aurais point cet avantage. Oui, elle m'a instruit, elle m'a éduqué, elle m'a protégé. Je ne puis trop la remercier pour de si grands bienfaits. Je saurai toujours la défendre et travailler en sa faveur, et lorsque les occasions se présenteront je tâcherai toujours d'exprimer par quelques mots, mes sentiments de gratitude, de reconnaissance et d'affection envers cette mère si bonne et si tendre, ainsi que le profond estime que je garderai toujours pour elle.

(Signé) LOUIS-E. LEBLANC, Protégé.

Belleville, N. E.,  
Le 11 Juillet, 1921.

## CONGRES NATIONAL DES ACADIENS à la Pointe de l'Eglise, N. E. mercredi et jeudi, 17 et 18 août 1921

### PROGRAMME

- Mécredi, 17 août
- 8.30 heures A. M. Départ de la procession du clergé et des délégués pour l'église.
  - 8.45 Messe pontificale suivie du sermon de circonstance par Mgr Patrice Chiasson
  - 10 heures Chant de l'Ave Maris Stella.
  - Ouverture du Congrès et Discours du Président.
  - 10.30 heures Réunions des diverses Commissions dans leurs salles respectives.
  - 11.30 heures Diner.
- Première Séance
- 1.30 heures P. M. Allocution par le Premier Ministre de la N. E.
  - Allocution par Mgr Philippe Belliveau.
  - Allocution par M. Henri D'Arles.
  - Musique
  - Allocution par l'Hon P. J. Veniot
  - Allocution par les Rev Supérieurs des Collèges acadiens.
  - Allocution par le juge Adjutor Rivard
  - Musique
  - Allocution par le représentant de la Société mutuelle.
  - Allocution par M. le Dr Albert Sormany
  - Allocution par le représentant de l'Université Laval de Québec.
  - Allocution par le représentant de l'Université de Montréal.
  - J. A.

- 8 heures Soirée musicale dans la salle du Collège. Jeudi, le 18 août Deuxième Séance
- 8.30 A. M. Allocution par les anciens présidents de la Société nationale.
- " " le représentant de la St-Jean-Baptiste de Montréal.
- " " " " " " " " " " Québec
- Musique
- 9.30 heures Réception des rapports des diverses commissions. Résolutions.
- Election des Officiers.
- 11.30 heures Diner
- 1 heure P. M. Départ des trains d'excursion pour la Grand-Prée.
- 6 heures Arrivée à la Grand-Prée, Souper. Troisième Séance.
- 7 heures Chant de l'Ave Maris Stella.
- Allocution par le représentant du D. A. R.
- " M. Henri Hébert.
- " le Rev. A.-D. Cormier
- Ave Maris Stella Dieu Sauve le Roi
- 8 heures Départ des trains d'excursion de la Grand-Prée.

## AVIS AUX SUCCURSALES DE LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

Toutes les succursales de l'Assomption (la mutuelle) sont priées d'envoyer des délégués au Congrès de Church Point et de procéder immédiatement au choix de ses délégués. Cette décision a été prise par le comité exécutif de la Société l'Assomption (La Nationale) en considération des services signalés rendus à la cause nationale par la Mutuelle. Les secrétaires des différentes succursales voudront bien transmettre les noms de leurs délégués respectifs au secrétaire du comité de propagande. F. J. Robidoux, Shédiac, N. B., David V. Landry, Vice-Président-Général ; Charles-D. Hébert, Secrétaire-Général du Comité Exécutif de la Société l'Assomption. Ce 1er août, 1921

## Congres Acadien

Les Acadiens de la Baie Ste-Marie se sont hardiment mis à l'œuvre pour préparer le Congrès de Church Point et en assurer le succès. Dites bien au comité exécutif, nous écrit un correspondant, que nous sommes en pleine organisation. Les délégués et les Acadiens qui nous viendront seront accueillis comme des frères. Ci-suit le texte officiel de la lettre envoyée par le Rev P Braud Supérieur du Collège Ste-Anne, à tous les Curés des paroisses françaises des Comtés de Digby et de Yarmouth N. S. Mon Rev Père, "Vous avez su que l'exécutif de l'Assomption Nationale a décidé de tenir le prochain Congrès à Church Point. La paroisse Ste-Marie est heureuse et fière qu'on ait songé une deuxième fois à elle pour ces grandes assises du peuple acadien. Mais, d'autre part, ce n'est pas à seule que va cet honneur qui rejait sur toutes les paroisses de notre région. Aussi bien, interprète des sentiments de nos familles, je viens par vous inviter très cordialement vos paroissiens à se joindre à nous, très nombreux pour cette grande célébration nationale. E-le doit être tout à la fois une manifestation de notre foi catholique et de patriotisme éclairé. "Agréez, mon Rev Père, l'expression de mes sentiments bien respectueux et tout dévoués en N. S. A. Braud, Ptre End.

## UNIVERSITE DU COLLEGE SAINT JOSEPH AVIS

INSCRIPTION \$10.00

Pour obtenir une place, tout élève doit payer d'avance une somme de \$10.00. Cette somme sera comptée comme partie du premier versement à faire en entrant. Ne pas attendre qu'il soit trop tard

## Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital Paye et Surplus \$4.300.000.00  
Actif total, au dela de \$40.000.000.00  
110 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

- 10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.
  - 20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.
  - 30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.
- Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage  
Succursale à Edmundston :  
F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, - - QUE.

## ST ANNE

## A vendre.

M. Mme Zéphirin Thibodeau de St-Anne N. B. font part à leurs parents et amis de la naissance d'un gros garçon né le 5 courant baptisé sous les noms de Joseph-Louis Parrain et marraine M. et Mme Willie Saindon.

Bonne occasion pour celui qui désire s'établir un commerce. Un stock de marchandises sèches à bas prix. Capital requis : \$1000.00 comptant. Conditions faciles pour la balance.

S'adresser à :  
Le Madawaska  
Cassier 5  
Edmundston, N. B.

## Voulez-vous une Maison ?

à meilleur marché que la brique.  
meilleur marché que le bois

Employez la pierre en béton coulé, cuite au four. Blocs à surface granitée—à double embouture circulaire—n'absorbant aucune humidité.

Le bloc en béton cuit est reconnu de beaucoup supérieur à tous les autres. Matériel idéal pour construction solide ou lambrisage. La facilité et la rapidité avec laquelle il se pose diminue considérablement le coût de la construction. Quatre hommes peuvent en une semaine construire une maison ordinaire.

Spécialité : Têtes et tablettes de chassis, corniches, poteaux artistiques et rampes pour varandah.

Avantage spécial : La compagnie fera des conditions exceptionnelles de paiement. Livraison immédiate. Ne construisez pas sans nous consulter.

The Edmundston Development Co.  
Edmundston, N. B.

**LE SENTIER DU DANGER**

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité — est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses — contentes de la vie.

**LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME**

du Dr. J. LARIVIERE

offre un moyen sûr, par lequel ce sentier — plein de périls et de pièges comme il l'est — peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqué pour ne jamais manquer d'agir à la Nature à guérir les maladies provenant d'une mauvaise diète, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de

GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires  
212 Milk Street, Boston, Mass.

**COLE BROS WORLD TOURED SHOWS**

ET UNE GRANDE EXHIBITION D'ANIMAUX SAUVAGES INSTRUITS donneront deux grandes représentations à EDMUNDSTON VENDREDI le 19 AOUT à 2 et 8 heures P. M. beau ou mauvais temps.



Une belle et grande représentation ; tout pour plaire et rien pour offenser. Sain, raffiné et moral. Des exhibitions de hautes classes et instructives pour entretenir les dames Messieurs et enfants. Que les enfants viennent voir les lions bésés. C'est merveilleux. Ils sont les favoris les plus doux et les plus fiers que vous avez jamais vus.

Des représentations merveilleuses des lions, tigres, léopards, pumas, panthères et ours. — Des chevaux, ponies mules, chiens, chèvres, Loup-Marin, et éléphants très instruits. De bons Acrobates, Gymnastes, Contorsionistes, Aérialistes, Danseurs de Cordes, Sauteurs, Jongleurs, Marcheurs sur cordes et (20 PIERROTS)

Une série d'exhibitions gratis en dehors de la tente seront données à 1 et 7 heures P. M. Ne manquez pas de voir cette grande exhibition gratis. Elle seulement vaut la peine de faire bien des milles et c'est absolument gratis pour tous.

**Congrès National**

Magré-est, Cap-Breton  
Délégués  
Rev. A.-H. Cormier, Constant Ancoin, Jean-J. LeBlanc, Jean-R. LeBlanc, Jean-E. Chiasson, Jean-A. LeBlanc.

Substituts  
Paul-F. LeBlanc, Honoré Chiasson, Dominique Doucet, Joseph P. Chiasson, Joseph O. LeBlanc, Collette, (Rogersville), N.-B.  
Délégués  
Thomas-J. Poirier, Alexandre Godin, Marc Bernard, Joseph-S. Doiron, Adrien T. Doucet.  
Substituts  
Joseph Desroches, Thomas Gaudet, Guillaume-P. Richard, Albert McGrath, Joseph Genest.



**Votre état bilieux**

Votre lourdeur, vos maux de tête, votre état fébrile, votre constipation et votre manque d'énergie, ont pour cause la presse de votre foie.

**HAWKER'S LITTLE LIVER PILLS**  
(Les petites pilules de Hawker pour le foie) tendent à faire disparaître tous ces symptômes en activant votre foie, en vous débarrassant de la constipation et en ramenant votre économie à son état normal.  
Des milliers de personnes ont pris de ces Pilules pour le Foie dans lesquelles on peut avoir confiance. Elles constituent un don vieux remède qui a fait ses preuves. Procurez-vous-en une boîte à la pharmacie la plus rapprochée de chez vous. Prix 50c.  
THE CANADIAN DRUG CO. LIMITED  
ST.-JOHN, N. B.

Bouetouche, N. B. Délégués,  
Mgr. Jean Hébert, Wilfred Robichaud, Dr. Aylre LeBlanc, Philias Boudreau, Jude J. LeBlanc, Henri Berthe, F. X. LeBlanc, Anselme Jaillet, Philippe J. Goguen, Robert Gaillet.

Substituts  
Rev R Landry, Aylre Cormier, Fred Picard.

Ste-Anne de Kent, N. B. Délégués  
Rev J J V Gaudet, François G. Richard.

Substituts  
Donat Richard, George E. Richard.

Mi-chouche I. P. E. Délégués  
Arsène Gallant, Beloni Gaudet, Basile Gallant, John B. Gaudet, Sylvère DesRoches.

Campbellton, N. B. Délégués  
Rev L J Sivret, Rev Placide Capuciu, A. LeBlanc, avocat, William Comeau, A C Bellisle, Lionel Roy, Athol, Restigouche, N. B.

Délégués  
Rev M L Lanteigne, Val D'Amours, N. B.

Rev. Aug. Allard, Concession, N. E. Délégués  
Siméon Comeau, Denis Gaudet, Lezin LeBlanc, Agno Comeau, Olivier Boudreau.

Notre-Dame, Kent, N. B. Délégués  
Rev Désiré Allain, Sifroï Landry, Louis D. Cormier, Delphin Goguen.

Petit Rocher, N. B. Délégués  
J P Richard, M D, Frederic Frenette, Alphonse Doucet.

Salmon River, N. E. Délégués  
Rev A Maillet, Fred Deveau, A N Deveau, Harley Deveau, Substituts  
Léo Thibault, James Doucet, Yvon Pothier, Raymond Deveau, Wedgeport N. E.

Délégués  
J M Deveau, curé, Pius Z Boudreau, Simon A Amiraault, Zacharie Pothier, Joseph Pothier.

Substituts  
Irény Pothier, Jean M E Coteau, Dominique Boudreau, François C LeBlanc

St-Basile, N. B. Délégués  
Mme M Laure Cyr, Mme Marie Daigle

Substituts  
Mlle Yvonne Daigle, Melle Irène Martin.

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**

HORAIRE à partir du 2 Mai 1921  
Express :  
Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.15 a. m.  
Arr. Edmundston, Jc. 11.00 a. m.  
Mixte :  
Dép. Edmundston, Jc. 12.20 p. m.  
Arr. Connors N. B. 2.10 p. m.  
Mixte :  
Dép. Connors N. B. 7.30 a. m.  
Arr. Edmundston Jc. N. B. 9.20 a. m.  
Express :  
Dép. Edmundston, N. B. 12.00 p. m.  
Arr. Riv. du Loup 3.35 p. m.  
Heure du méridien de l'est.  
Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jc avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.  
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à  
A. NADEAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

**MAISON A VENDRE**

Bons revenus. 3 logements. Rue D'Amours. S'adresser à CHARLES CASTONGUAY, Edmundston. 3 ins



**S. LAPORTE PHOTOGRAPHE**  
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue  
**AGRANDISSEMENT**  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

**SALON DE MUSIQUE**

J'ai aussi un département de musique où vous pouvez procurer tous les instruments musicaux

En plus les Pianos et Gramophones Gerhard Heintzman ainsi que les fameuses machines Victor, avec assortiment complet de records nouveaux tous les mois.



Musique en feuilles, chants populaires anglais et français.  
Abonnement au journal de musique  
l'Etude et La Revue Canadienne.

Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention.

**S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.**

**Tenders**

Sealed Tenders addressed to the undersigned and marked on the envelope "Tender for fondati ci. will be received till noon of the 30th day of August Inst. for the erection of the foundation of a new School house in District No 1 in the Parish of Madawaska  
Plans and Specifications may be seen at the office of the Secretary every day from 10 O'clock to 6 O'clock P. M.  
Each tender to be accompanied by a check for 10 % of the amount of contract.  
The lowest or any Tender not necessarily accepted  
Léon R. Bélangier  
Secretary Board of School Trustees.  
Aug. 4th. 1921 Edmundston N. B.

**ELECTRICIENS**

Monsieur Harry E. Marmen et Monsieur George W. Larlee viennent d'entrer en compagnie et sont à la disposition du public pour tout travail d'électricité. Ces deux messieurs ont une grande expérience dans le brochage des bâtisses, Monsieur Marmen avait été déjà inspecteur électrique pour la ville. Marmen et Larlee sont aussi agent pour Dodds & Struthers pour ouvrage de protection contre le tonnerre. Aussi agent pour Pike Motor Company pour système d'éclairage pour les fermes. Le besoin d'électriciens qualifiés dans notre ville se faisait sentir et la nouvelle compagnie sera certainement encouragée.

**Marmen & Larlee**  
P. O. BOX 23 TELEPHONE 120-11

**Cultivateurs lisez "Le Madawaska"**

Je désire annoncer au public que je suis en position de fournir du bois de construction, de toute dimension en fait de planches, mardiers, "Studings", etc. Pour renseignements s'adresser à  
GEORGE AUBUT, Edmundston, N. B.



**STEVENS BROS. Edmundston, N. B.**

**L'Union Mutuelle de Portland**

Assurance de VINGT ans  
Compagnie très populaire  
A. P. LABBE  
GERANT  
ST-LEONARD, N. B.

**Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac!**

our avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez-vous à  
LA CIE DE TABAC MONT-CALM  
Négociants en gros et détail  
JOLLETTE QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant, Espérant vous lire par le retour du courrier.  
Nous sommes, Vos dévoués,  
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

**Cultivateur Lisez Le MADAWASKA**

Vous pouvez vous procurer à l'Imprimerie du Madawaska : Papier à lettre, Enveloppes, Cartes de visite, Cartes martuaires, livrets de reçus, crayons, plumes, encre etc.  
Bloc Le Madawaska, porte voisine de la pharmacie Edmundston.

**CARTE**

Dr. OLIVIER — Chien à l'ancien b... chez M...  
EDMUNDSTON

FRED L. F... Chien Gradué de l... Bureau vois... EDMUNDSTON

Casier postal... MAX. Avoca... EDMUNDSTON

A. M. S... Méd... EDMUNDSTON

ALFRE... In... 72 Notre-D... Montré...

ALB... Avoca... Bureau : Ch... autrefois H... EDMUNDSTON

**ASSUR**

TY... SUN LIFE... La plus g... rance sur la... ception.

TRAVELLE... La plus g... rance contre... du monde en... HARTFOR...

Cette com... le feu a r... des meilleu... TY...

REMBINGT... Je suis ag... dawaska, p... qui sont re... Vendues à t...

Venez me... lais de Just... de 2 à 4 h... téléphoner... me fera i... vous donner... res.

J.-B. Magist... Ed...

**The**

FIRE... atten... planning... does whe... and inter... Your b... Fire Insur... of the H... tion Engi... Get th... —because... this agenc... J. B.

**Edmu**

BOIS A... Nous avo... té de bois... Nos prix... voir pour p... pences de t...

j. n. o.

A Maison... situé sur le... du côté Est... ka, et à 200... ville, à ven... pour achete... S'a... P...

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER - Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "M" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. - Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc. - Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston, N. B.

ALBERT J. DIONNE - Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Tétu EDMUNDSTON, N. B.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

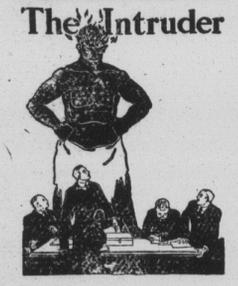
TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS REMINGTON and SMITH PREMIER Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J. B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N. B.



THE INTRUDER FIRE, the intruder, demands attention when you are planning buildings, just as he does when destroying property and interrupting business. Your best defense is Hartford Fire Insurance and the service of the Hartford's Fire Prevention Engineers. Get this complete protection - because you need it. Ask this agency for it. J. B. MICHAUD Agent Edmundston, N. B.

BOIS A CONSTRUIRE Nous avons une grande quantité de bois à construire bien sec. Nos prix sont très bas. Venez nous voir pour planches et bois de deux pouces de toutes les largeurs. DR A. M. SORMANY, j. n. o. JOS J. MARTIN.

A VENDRE Maison neuve, à deux étages, situé sur le chemin de St-Jacques, du côté Est de la Rivière Madawaska, et à 200 pieds des limites de la ville, à vendre à bonnes conditions pour acheteur sérieux. S'adresser à PHILLAS BOSSE, prop.

C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité. Aussi assurance pour les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc. Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE - la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux Etats-Unis. Ecrivez pour informations et demandez notre prospectus. Bureau: Bloc David, 3ème Etage. EDMUNDSTON, N. B.

Terre à Vendre

Une bonne terre, 80 acres défrichés et en culture et 50 acres en bois, à Siegas N. B. Une bonne maison, une grande grange, hangar, ainsi que tous les instruments aratoires nécessaires pour la culture. Aussi plusieurs animaux. Tout cela à un prix raisonnable. Une très bonne occasion pour celui qui désirerait s'installer sur une ferme. S'adresser à JOS P. CYR, 27-4 f. Siegas, N. B.

Propriété à vendre

M. L. P. Fournier, tailleur, pour cause de santé, désire abandonner son commerce. Il offre sa propriété Rue Canada, même bloc que la Pharmacie Edmundston, à vendre. Grand magasin, sous bassement extra fini, et résidence privé au deuxième. Pour plus de renseignements s'adresser à M. L. P. FOURNIER, tailleur, Edmundston, N. B.

LES AMITIES

Faites-vous des amis pour partager fraternellement ensemble les joies et les peines, les espérances et les craintes dont la vie est pleine, et goûter ainsi les charmes de l'amitié. C'est une si bonne chose que l'amitié; l'Esprit-Saint le proclame en cent endroits. Rien de meilleur, écrit Cicéron, rien de plus doux! Ce serait ravir le soleil à la terre qu'enlever l'amitié de la vie. Et le poète l'a dit avec une admirable justesse de sentiment: Qu'un ami véritable est une douce chose. Goûtez donc les charmes de l'amitié, mais ne vous arrêtez à ce sentiment tant soit peu égoïste. Jésus-Christ, sur la terre, voulut bien se faire des amis, Jésus-Christ prétend élever plus haut vos pensées et vos cœurs; et Saint Augustin a fort bien défini: dans l'esprit du chrétien les saintes règles de l'amitié; C'est pour Dieu, dit-il, qu'il faut aimer vos amis, ou parce que Dieu vit en eux, ou parce qu'il y demeure. Qu'il est bon de trouver Dieu dans le cœur d'un ami! Quels doux embrassements, quels ravissants colloques devaient échanger deux âmes qui se comprenaient et s'unissaient en Dieu, comme saint Dominique et saint François. Laissez parler sur ce sujet ne tous les saints dont le cœur tendre et pieux semble le plus propre à nous dire les charmes de l'amitié chrétienne, le suave saint François de Sales. "Ceux qui sont entre les mondains et qui embrassent la vraie vertu il leur est nécessaire de s'allier les uns aux autres par une sainte et sacrée amitié; car par le moyen d'elle, ils s'animent, ils s'aident, ils s'entreportent au bien. Comme ceux qui sont en chemin

scabreux et glissants s'entretennent l'un et l'autre pour cheminer plus sûrement. Si votre mutuelle et réciproque communication se fait de la charité, de la dévotion, de la perfection chrétienne, à Dieu que votre amitié sera précieuse; elle sera excellente parce qu'elle vient de Dieu, excellente parce qu'elle tend de Dieu, excellente parce que son lien c'est Dieu, excellente parce qu'elle durera éternellement en Dieu. O qu'il fait bon aimer en terre comme l'on aime au ciel et apprendre à s'entretenir en ce monde comme nous ferons éternellement en l'autre." Aimez donc chrétiennement vos amis: répandez pour eux votre sang, donnez votre vie, mais votre âme, jamais; rendez-leur des services, ayez des ménagements sans doute, mais des faiblesses, non. Vous leur devez la vérité que l'on sait si peu et si mal dire dans le monde; vous devez les aimer, si bien que, Dieu vive toujours en eux. C'est le moyen de rendre durable l'amitié. Dans l'ardeur de la jeunesse, vous la juriez éternelle, vous soupiriez, plus tard de le voir si souvent brisée, par la séparation et la mort. Aimez donc pour Dieu et pour le ciel. Et quand vous vous présenterez là haut, vous aurez pour vous accueillir, un cortège d'amis qui vous recevront dans les tabernacles éternels. R. de L. L.

Contre le Scandale

"Le scandale est une parole ou un acte qui porte le prochain au péché, il est comme la pierre d'achoppement placée de manière à faire tomber le voyageur qui suit la voie droite. Donc toute parole ou toute action qui de sa nature porte les autres à pécher par pensée, par parole, par action ou même par omission est un scandale, un meurtre spirituel, le quel est pire que l'homicide. Les gens scandaleux ont beau prétendre qu'ils n'attendent pas à la liberté de personne, qu'ils ne font point de mal, que leur conscience ne leur reproche rien, ils se trompent ou faussent la vérité. Ils agissent absolument comme ceux qui mettraient du poison dans les aliments à l'usage de tous ou qui dissimuleraient sous des fleurs des précieuses ouvert sous les pas des voyageurs. Le démon, le père du mensonge et le père du scandale, ne fait pas mieux ni plus pour la perte des âmes que ceux qui l'on voit semer le scandale comme on voit aujourd'hui Blasphèmes paroles déshonnetes, discours contre la religion, contre les bonnes mœurs: scandale! Travail du dimanche: Violation des lois de l'abstinence scandale! Sollicitations au mal, scandale! Libre commerce de l'alcool: scandale! "L'immodestie abominable qui régnait aujourd'hui dans les vêtements des femmes, décolletage, nudités effrontées, robes transparentes, robes écourtées; scandale! jupes nues, scandale! mauvais livres: scandale! mauvais journaux revues mondaines et licencieuses: scandale! Mauvaises gravures: scandale! Danses immodestes: scandale! Théâtres: scandale! Cinémas: scandale! "Malheur au monde à cause de ses scandales! Malheur à celui qui les scandales arrive "Or, tous ceux qui concourent dans les désordres moraux dont nous venons de donner ci dessus une liste abrégée, les patrons, les auteurs de ces désordres, les souteneurs comme les clients de toutes ces misères sont des scandaleux et tous des meurtriers des âmes. Que ce soit par ambition, par engouement, par snobisme, par entêtement ou par entraînement de la mode, pour faire comme tout le monde ou pour faire à sa guise

qu'on mette au rancart la mode chrétienne et les commandements de Dieu, tantôt par ce que Mme une Telle se déshabille en société ou que M. un Tel se complait au spectacle impur, tantôt par ce qu'il fait chaud ou qu'il fait froid, les principes de la morale ne changent pas et il reste vrai de dire "Quiconque porte les autres au mal est un scandaleux, et malheur à celui par qui le scandale arrive!" Messager de S. Antoine.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION Accuse Reception.

\$100.00 Gardner Mass., 18 juillet, 1921 Reçu de N. Nazaire Goguen, Président, de la succursale M. F. Richard, No. 4, de LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION, Gardner, Mass., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu Guilphée Goguen, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Dame Guilphée Goguen

Acadieville, N. B., le 11 juillet, 1921 \$100.00 Reçu de M. Donat Richard, Président de la succursale Immaculée Conception, No 24, de MA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION Acadieville N. B., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu Diogène Pineau, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Mme Elvina Pineau.

Rustico, I. P. E. le 25 juin, 1921. \$100.00 Reçu de M. Théophile Pineau, percepteur-trésorier de La Succursale Beaubien, no 102, de LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION, Rustico, I. P. E., un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu André Martin, mon époux, membre de la dite Société. (Signé) Mme Marguerite-Anne Martin.

La Société L'Assomption

Une nouvelle succursale de La Société L'Assomption vient d'être organisée à Dundee, Comté de Restigouche, N. B., dimanche le 3 juillet, M. André-V. Landry, Organisateur qui installait les officiers dont voici les noms: Chancelier Paul Bois; Président Théophile LeBlanc; 1er Vice-Président Jean-X. LeBlanc; 2e Edmond Levesque; Secrétaire Ludger LeBlanc; Percep.-Ord. Charles Parker; 2e André Essiembre; Conseiller Mme Emma Savoie; Jean-X. LeBlanc; Mme Marie Parker. La nouvelle succursale portera le nom de Succursale Romain Robichaud, No 169, et fait son début avec 19 membres fondateurs. Dimanche le 17, Juillet, M. l'organisateur Landry inaugurerait à Bel River Crossing, Cité de Restigouche, N. B. une nouvelle succursale de la Société L'Assomption qui portera le nom de Suc. Sainte Trinité, No. 170. Cette succursale qui fait son début avec 18 membres fondateurs, a fait l'élection des officiers: Chancelier, Pi-rrre Savoie; Président, Polydore Dugas; 1er Vice-Président, Alfred Bujold; 2ème, Alphonse Côté; Secrétaire, Mme Phébé Goguen; Perc. Trésorier Mme Marguerite

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous. 2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police. 3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard. 4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qui un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous assurer.

- 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux. 2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours. 3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants. 4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économie quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

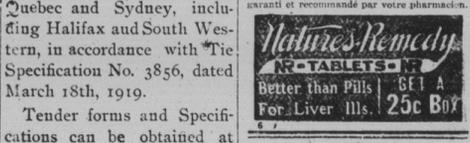
Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès. PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés. PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus. PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement. PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration. PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous. PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés. PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits. Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

Dugas Station, Toronto, J. C. Stewart, Tie Agent, Moncton, or J. Bain, Superintendent, Bridgewater, N. S. Tenders will not be considered unless made on forms supplied by the Railway. No tender for quantities less than 10,000 ties will be considered. The lowest or any tender not necessarily accepted. Special arrangements will be made to purchase ties fully up to specification, manufactured and delivered by actual settlers from their own land. W. H. Grant, General Tie Agent Canadian Railways, July 29th, 1921, Toronto, Ont.

Dimanche, le 24 juillet, M. Antoine Goguen, Organisateur, et M. Alexandre-J. Doucet, Secrétaire-Trésorier Général, organisait une nouvelle succursale à la Petite Aldouane, paroisse de Richibouctou, N. B., avec cinquante-cinq membres fondateur. Cette nouvelle succursale, numéro 171, portera le nom de St-Louis de Gonzague. Le Rev P. McLaughlin, curé de la paroisse présidait à l'assemblée publique qui précéda l'organisation et devint aumônier de cette succursale. La liste des officiers paraîtra sur un prochain numéro.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS (EASTERN LINES) Tenders for Ties

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Ties" will be received at this office until twelve O'Clock, noon, Saturday, 17th day of September, 1921, for 1,000,000 Railway ties to be manufactured between October, 1921, and May 1922, and delivered between December 1st, 1921, and September 30, 1922, on Canadian National lines between Quebec and Sydney, including Halifax and South Western, in accordance with Tie Specification No. 3856, dated March 18th, 1919. Tender forms and Specifications can be obtained at the office of the General Tie Agent, Room 231, New Union



Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

LE MADAWASKA Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA - ETRANGER

Table with 4 columns: Duration (Un an, Six mois), Region (Canada, Etranger), Price (\$1.00, \$1.50, 50c, 0.75)

TARIF DES ANNONCES

Annouces légales, première insertion la ligne... Annouces (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes... Avis de naissances, mariages et décès... Petites annouces, offre et demandes d'emploi...

VOTES LOCALES

Melle Blanche Boily de Québec est en visite chez Melle Lizzie Bourgoin de cette ville.

M. et Mlle Arthur Cyr de Grand Isle M. accompagné de Mde John Morcau d'Edmundston sont partis pour un beau voyage en auto...

St-Jacques

Dans la nuit de Lundi à mardi dernier, le feu s'est déclaré dans la grange de Mr Alphonse Dumont...

Mde F. Bouchard de Québec est en promenade chez ses parents M. Ant. Ringuette à St-Basile.

Melle Alma Pelletier, institutrice, de St-Basile, est allée passer sa vacance à Fredericton.

ATTENTION

Le 20 de ce mois commença chez M. Abbis une vente comme il ne s'en est pas encore vue à Edmundston.

Avec \$1.00 vous achetez de la marchandise pour \$2.00 Ceci n'est pas une farce mais une occasion, comme il ne s'en présentera peut être jamais à l'avenir.

AVIS

Madame Joseph Gosselin ayant quitté Edmundston sans en avertir son mari, Monsieur Gosselin par les présentes averti le public qu'il ne sera pas responsable pour aucune dépenses, argent emprunté etc. faites par la dite Mme Gosselin.

ABONNEZ-VOUS AU MADAWASKA.

COLE BROS WORLD TOURED SHOWS

Une grande représentation, Cole le Bros. World Touré Shows. Une grande représentation d'animaux sauvages sera à EDMUNDSTON, LE 19 AOÛT dans l'après midi et le soir.

Une visite à cette grande représentation est incomplète si vous ne dépensez au moins une heure à examiner cette collection merveilleuse d'animaux sauvages de toutes sortes qui sont exposés dans une condition aussi près du naturel qu'il soit possible...

La ménagerie de Cole Bros. est certainement la plus belle et la plus complète des collections zoologiques dans le monde, et leur troupe de lions présente un acte captivant pendant que les éléphants tiennent les spectateurs en extase.

Notice

My wife Amélie Duperré Theriault, having on the 27th day of July, 1921, left my bed and board, the public is hereby caution from harboring and advancing her any merchandise of any kind on my account, as I will not pay any bill contracted by her.

Dated at St-Anne, N. B., this 1st day of August, A. D. 1921. Frank Theriault

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX. Gros flacons - En vente partout. CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.

DENIS M. MARTIN Dealer in Canadian Ford Cars. Touring car less starter \$ 735.00, Torpedo less starter \$ 670.00, Coupé [with " \$ 1170.00, Sedan " " \$ 1270.00, Truck less " \$ 810.00, Tractor " " \$ 790.00. Price guaranty for 1921. F. O. B. EDMUNDSTON, N. B.

Incendie !!

Le feu, comme la mort, ne ménage pas ses victimes. Il cause souvent bien des misères, surtout à ceux qui n'ont pas de protection. Il peut à n'importe quel moment s'introduire chez nous.

La Société L'Assomption

Néguaq, N. B. le 20 juillet, 1921. Alex. J. Doucet, Sec. L'Assomption, Moncton, N. B.

Cher M. Doucet: - A ma demande, et pour faire suite à l'appel que vous avez fait en faveur de la Caisse Écolière de la Société L'Assomption, nos deux Succursales ont souscrit la somme de vingt-cinq dollars.

Petit Cap, N. B., le 13 juin 1921. Reçu de M. Désiré Léger, Président de la succursale Lajeunesse, No. 35, de LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION, Petit Cap, N. B. un chèque au montant de UN CENT PIASTRES, en paiement du certificat aux décès de feu Dosithée M. LeBlanc, mon époux, membre de la dite Société.

(Signé) Mme Mélanie LeBlanc. 3 ins

BILIEUX? PRENEZ NR CE SOIR

Nature's Remedy est meilleur et plus sûr que le Calomel. Nettoie l'organisme sans coliques. Arrête la migraine. Garantit.

Nature's Remedy NR TABLETS. Better than Pills. GET A For Liver Ills. 25c Box

Congrès National

Néguaq, N. B. Délégué Rev. J. B. Saindon, Edouard G. Savoie. Substitués David V. Allain, Jos H. Allain, Petit Rocher N. B.

Délégués Mme. N. H. Roy, Alfred Boudreau, Leon P. Roy. Grand Etang, N. B. Simon E. Aucoin, Joseph R. Doucet, Pierre Chiasson, Placide J. Doucet, Joseph D. Aucoin.

Substitués Jean J. Doucet, Joseph A. Doucet, Félix P. Poirier, Arsene J. Doucet, Louis J. Cormier. St-Antoine, N. B. Délégué Dominique H. Léger.

MAISON A VENDRE. Bons revenus. 3 logements. Rue D'Amours. S'adresser à CHARLES CASTONGUAY, Edmundston. 3 ins

ATTENTION J'offre en vente une automobile "Overland" en très bon ordre et overhaulé en neuf. Pour plus de renseignements adressez vous à OVIDE MICHAUD, Charretier, 26 3/4 Rue Laporte, Edmundston

Bonne Occasion Ne perdez pas votre chance J'ai à vendre un lot de 114 pieds carrés sur la rue St François, près du Transcontinental. C'est le temps de vous procurer un beau lot à bon marché. Pour plus de renseignements veuillez vous adresser à J. H. MICHAUD, Employé au C. N. R. Rue D'Amours, Edmundston, 26 3/4 p.

A VENDRE Engin à gasoline Fairbanks, 15 forces de chevaux, à vendre à bon marché pour un prompt acheteur. S'adresser à Jules Baulieu, Edmundston, N. B.

Automobile à vendre Une automobile McLaughlin, six cylindres en bon ordre, Overhaulé dernièrement. A celui qui désire se procurer une bonne machine c'est une occasion exceptionnelle. Conditions faciles. S'adresser à M. ABBIS Edmundston N. B. 4a 3 p

Peinturage de maison et décorations par contrat ou autrement S'adresser à W. J. CARR Hartland N. B.

Soumissions Des soumissions seront reçues jusqu'au 30 août 1921 par le sousigné au Bureau du Secrétaire de la Commissions Scolaire du District No 1 dans la Paroisse Madawaska pour la construction de la fondation d'une maison d'Ecole.

Les plans et devis seront visible tous les jours de 1 heure à 6 heures P. M. au Bureau du Secrétaire. Chaque Soumission devra être accompagnée par un chèque de 10 \$ du montant de la soumission. La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune d'elle.

Léon R. Bélanger Sec. Trés. de la Commission Scolaire 4 Aout 1921 Edmundston N. B.

A VENDRE Maison neuve, à deux étages, situé sur le chemin de St-Jacques, du côté Est de la Rivière Madawaska, et à 200 pieds des limites de la ville, à vendre à bonnes conditions pour acheteur sérieux. S'adresser à PHILIAS BOSSE, prop.

Le Madawaska est le seul journal qui soit resté à \$1.00 depuis la guerre; malgré cela, nous avons beaucoup d'arriérages pour abonnements. Veuillez donc ne pas mettre de côté l'état de compte qui vous est envoyée. Le meilleur moyen de rendre notre journal plus intéressant. Abonnez-vous au "MADAWASKA"

Cultivateur Lisez Le MADAWASKA

Ville d'Edmundston Soumissions pour construction de la maison des pompes

Des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour la construction de la maison des Pompes" seront reçues par le sousigné d'ici au 12 courant, à 6 heures P. M. pour la construction de la nouvelle maison des pompes dans la Ville d'Edmundston

Les plans et devis sont visibles au Bureau de la Ville. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté pour 10% du prix de telle soumission. La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Daté à Edmundston, N. B. le 2 aout A. D. 1921. THOMAS GUERETTE Secrétaire-Trésorier. Ville d'Edmundston

Election civique Ville d'Edmundston

Avis Public est par les présentes donné qu'une élection pour deux échivins pour remplir les places rendues vacantes dans les quartiers numéros un et deux, par la résignation d'un échevin dans chacun des dits quartiers, aura lieu mardi le 16 août A. D. mil-neuf cent vingt et un. Les nominations, tel que requis par la loi, seront reçues par le soussigné, jusqu'à six heures P. M., vendredi le douze Aout A. D. 1921.

Le Poll pour la dite élection sera tenu au Palais de Justice de la dite ville, et ouvrira à dix A M., et restera ouvert jusqu'à quatre heures P. M., du même jour. Daté à Edmundston, N. B., le 4 aout A. D. 1921. Thomas Guerette Secrétaire Trésorier.

Town of Edmundston Election

Public Notice is hereby given that an election for one alderman in ward no 1 and 1 alderman in ward no 2 in the Town of Edmundston, N. B. to fill the vacancies occasioned by the resignation of one alderman in each of the said wards, will be held on Tuesday the sixteenth day of August instant.

Nominations as required by law will be received by the undersigned up to six o'clock P. M., Friday the thelfth day August instant.

The poll for the said election will be held at the Court House, in the said Town, and will be open at ten O'clock in the forenoon and remain open until four o'clock in the afternoon of the same day. Dated at Edmundston, N. B., this 4th day of August A. D. 1921.

Thomas Guerette Secretary-Treasurer

BOIS A CONSTRUIRE

Nous avons une grande quantité de bois à construire bien sec. Nos prix sont très bas. Venez nous voir pour planches et bois de deux pouces de toutes les largeurs. Dr. A. M. SORMANT, Jos J. MARTIN, j. n. o.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"